

TOP AM COUNTER

DIE HEISSESTEN KÜSSE – mehr auf www.toptop.at



Treue in außergewöhnlicher Situation



Vorbildlich informiert Herburger Reisen seine KundInnen auf der Website über die aktuelle Situation. Die Büros (auf dem Bild das Team der Filiale Feldkirch mit Filialleiterin **Conny Kühne**) sind derzeit geschlossen, aber telefonisch vormittags erreichbar, die Zentrale in Dornbirn von 09:00 bis 17:00 Uhr. „Die Reisebranche ist aktuell mit sehr großen Herausforderungen konfrontiert“, bittet **Klaus Herburger** alle KundInnen um Verständnis und bedankt sich bei allen für die Treue zum Unternehmen in dieser außergewöhnlichen Situation, inkl. Wunsch „Bleiben Sie gesund!“

+++ NEWSFLASH +++ NEWSFLASH +++

„Wohin soll's gehen, wenn's wieder geht?“ Diese Frage stellt GEO Reisen in einem Newsletter und fordert euch zum Mitmachen auf. Als kleines Dankeschön werden unter allen Einsendungen fünf hochwertige Reiseführer von Dumont verlost, damit ihr beim Durchlesen gleich vom nächsten Urlaub träumen könnt. Mehr Infos und das Formular für die Teilnahme findet ihr unter www.bit.ly/353BYes

+++ NEWSFLASH +++ NEWSFLASH +++

AIDA Kreuzfahrtflair für daheim aus dem Onlineshop

Das Reisen im ursprünglichen Sinn ist momentan ja leider nicht möglich. Als Ersatz können sich eure KundInnen aber ein wenig Kreuzfahrtflair nach Hause liefern lassen. Möglich macht dies der AIDA Onlineshop, der auf der Website www.aida-onlineshop.de Schiffsflair für die eigenen vier Wände anbietet. Die Palette reicht vom Poster aus der AIDA-Kunstgalerie über Pflegeprodukte, wie sie an Bord der Schiffe im Body & Soul Spa verwendet werden, bis zum AIDA-Strandkorb. Mit der AIDA-Matratze und -Decke betten sich eure KundInnen wie an Bord. Abgerundet wird das Angebot von einem Mountainbike, das zu ausgedehnten „Landausflügen“ einlädt.

ÖSTERREICH-PACKAGES

Volle Kraft voraus für die Inlandsurlaube

Die Grenzen bleiben bis auf weiteres dicht, Flüge gibt es auch keine. Damit rückt vorerst der Inlandsurlaub in den Fokus. Und auch da haben die großen Reiseveranstalter viel im Angebot. Aber warum sollen eure KundInnen ihre Inlandsurlaube bei euch und nicht direkt buchen? Die Antwort ist einfach: Die Vorteile einer Pauschalreise gegenüber individuellen Buchungen gelten auch im Inland. Sie bieten Komfort, Sicherheit (Pauschalreisegesetz) und persönliche Betreuung. Die Vielfalt der Veranstalter-Angebote auch in Österreich ist jedenfalls beeindruckend, wie ihr auf den kommenden Seiten sehen könnt!

Aufgrund der aktuellen Lage rund um
COVID-19 erscheint diese Ausgabe von TOP am COUNTER
ausschließlich online unter www.toptop.at

TOP flash

+++ Wizz Air will ab 1. Mai 2020 schrittweise wieder Flüge zu 20 Destinationen in 15 Ländern von Wien aus anbieten. Baby-Elefanten gibt's keine an Bord (die Mittelsitze werden also auch besetzt), es werden aber mehrere zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen getroffen (z.B. trägt die Cabin Crew während des gesamten Fluges Masken und Handschuhe). Zu den Destinationen gehören u.a. Teneriffa, Athen, Thessaloniki, Larnaka, Mailand, Rom und Tel Aviv. +++

+++ Bentour Reisen ändert die Logik seiner Provisionszahlungen: Eine erste Zahlung findet ab sofort direkt nach der Anzahlung der KundInnen statt. Das gilt für alle Buchungen bis zum 30. Juni 2020. +++

+++ Die DER Touristik Deutschland hat alle Reisen bis zum 15. Mai 2020 abgesagt. Darüber hinaus bietet der Veranstalter schon jetzt Planungssicherheit für Reisen vom 16. Mai bis 30. Juni 2020: Wer seinen in diesem Zeitraum geplanten Urlaub nicht antreten möchte, kann diesen kostenlos stornieren und erhält einen Gutschein im Wert des ursprünglichen Reisepreises sowie € 50 Preisnachlass für die nächste Reisebuchung. +++

+++ Die COVID 19-Richtlinien für die Refundierung von Flugtickets Emirates hat aktualisiert. Fortan haben KundInnen drei Optionen: 1. Sie können ihr Ticket behalten; die Gültigkeit wird automatisch um 760 Tage verlängert. Sobald ein neuer Reisezeitraum feststeht, kann das Ticket dann kostenlos umgebucht werden. 2. KundInnen können einen Reisegutschein anfordern. Dieser ist ein Jahr lang gültig und kann für alle Produkte von Emirates eingelöst werden. 3. KundInnen können eine kostenlose Rückerstattung beantragen. +++

TUI AUSTRIA

Über 1.000 Hotels im Österreich-Sommer 2020

Die TUI-Angebote für Österreich könnt ihr wie gewohnt direkt im Iris.Plus als Hotel Only buchen. Das TUI Plus Paket macht dann die Reise (auch Hotel Only-Angebote) zur Pauschale: Einzelne Bausteine werden automatisch und ohne zusätzliche Kosten mit Serviceleistungen der TUI kombiniert, wie dem 24-Stunden-Betreuungsservice, dem Krisen- und Sicherheitsmanagement, dem SMS-Service, „Meine TUI“ sowie dem digitalen Reiseführer. Zu den über 1.000 Hotels gehören auch 10 Häuser der TUI Hotelkonzepte wie TUI Blue, TUI Kids Club und ROBINSON sowie über 20 Hotels, die ihr exklusiv über TUI buchen könnt. Ein konkretes Beispiel: Der TUI Kids Club Alpina Tirol im Pitztal bietet großzügige, komfortable Gästezimmer. Durch den inkludierten Freizeitpass können eure KundInnen kostenlos die Busse im Pitztal nutzen. Auch der Eintritt in den Pitzpark (Naturbadeteich mit Spielplatz) sowie geführte Wanderungen sind im Pass inbegriffen. Alle Österreich-Buchungen zählen übrigens zum World of TUI-Gesamtumsatz und werden voll verprovisioniert.

FTI TOURISTIK

Sommer mit Travel Charme und viel Tirol

Das Österreich-Angebot von FTI für heuer wurde schon vor der Krise ausgeweitet und ist jetzt doppelt so stark wie im Vorjahr! Ihr findet hier mehr als 550 beliebte Kinder- und Familienhotels, wie z.B. die Travel Charme-Unterkünfte. Am stärksten ist das FTI-Portfolio in Tirol, gefolgt von Salzburg und Kärnten. Ihr findet darin alle Bundesländer, mit Ausnahme des Städteziels Wien. Beim Österreich-Programm setzt FTI auf die Kooperation mit österreichischen Incoming-Agenturen wie z.B. Eurotours, Travel Partner und seit neuestem auch Tour Alpin. Ein Hit ist z.B. das 4-Sterne Alpine Resort Zell am See mit Sonnenterrasse, Liegewiese, Wellnessbereich und Kinderspielplatz (Kinderbetreuung von 3 bis 12 Jahren von Juli bis Oktober). Die Bergbahn auf die Schmittenhöhe befindet sich direkt vor der Haustür. 3 Nächte im DZ Standard mit Frühstück bei Anreise z.B. am 25.7. kosten p.P. ab € 188.

REWE AUSTRIA

Sicherheit bei Stornos oder Umbuchungen

Auch REWE Austria Touristik (ITS Reisen, JAHN Reisen und Billa Reisen) legt den Fokus für den Sommer 2020 auf Urlaub in Österreich. Die Vorteile: kurze Anreise, hohe Qualität, vielfältige Natur und ein großes Maß an Lebensfreude. Für euch nicht uninteressant: Die REWE Austria Touristik ist einer der letzten großen österreichischen Reiseveranstalter und bietet deshalb genau das, was für euch und eure KundInnen von größtem Wert ist: persönliche Beratung durch ReiseexpertInnen, eine große Angebotsvielfalt und die Sicherheit eines Ansprechpartners bei Problemen, Umbuchungen oder Stornierungen. Das kann im Notfall den Urlaub eurer KundInnen retten.

WIKINGER REISEN

Fernreisen 2021

Wikinger Reisen hat erste Fernreisen für 2021 zur Buchung freigeschaltet. Im Angebot findet ihr z.B. einen 16-tägigen „Highlights“-Trip durch Costa Rica, bei dem tierische Begegnungen in acht Nationalparks sowie eine köstliche Schokoladentour im Tirimbina-Regenwaldreservat am Programm stehen. Die Reise wird ganzjährig angeboten und ist ab 2.748 € buchbar. Mehr Infos unter office@ikarus-dodo.at



TOP lauschangriff

Heute treffen sich die EU-TourismusministerInnen, um bei einer Video-Konferenz Maßnahmen zur schnellstmöglichen Erholung des Tourismus zu erörtern. Kurz zuvor fand bereits ein informelles Skype-Gespräch zwischen der Ressortchefs der drei DACH-Länder statt. Was dabei herauskam, konnte unser diesmal als Baby-Elefant getarnter TOP Agent X herausfinden ... *)

Altmaier (Deutschland): „Masken runter. Wir haben ja eine Video-Konferenz.“

Köstinger (Österreich): „Ah ja.“

Schneider-Ammann (Schweiz): „Danke dass wir uns mit euch abstimmen dürfen.“

Köstinger: „Also: Wie gehen wir vor?“

Schneider-Ammann: „Wir könnten Reisen wie bei den Schulen im Schichtbetrieb zulassen.“

Altmaier: „Wie soll das funktionieren?“

Köstinger: „Zum Beispiel, dass in der ersten Juniwoche die Deutschen nach Kroatien dürfen, in der zweiten die Österreicher ...“

Schneider-Ammann: „Gute Idee. Und wenn die Schweizer in Kroatien sind, kommen die Deutschen nach Österreich und zu uns!“

Altmaier: „Könnte funktionieren.“

Köstinger: „Ich weiß nicht, bei der Umsetzung sehe ich ein großes Problem.“

Schneider-Ammann: „Welches denn?“

Köstinger: „Die Abstands-Regeln müssen in jedem Fall eingehalten werden.“

Altmaier: „Und was soll daran schwierig sein?“

Köstinger: „Es gibt für die vielen Reisenden nicht ausreichend Baby-Elefanten!“

* Ähnlichkeiten mit lebenden Personen sind rein zufällig und auch die Handlung ist frei erfunden!



Auch wenn im Moment das Geschäft nicht so läuft wie in Normaljahren: Das Aufrechterhalten der Kundenkontakte ist extrem wichtig! Zum Beispiel über Facebook. Bei Kuoni haben sich **Birgit Baur** (zuständig für Marketing und Grafik) und Vertriebsleiter **Harald Kraus** eine originelle Aktion ausgedacht: Unter dem Titel „Gemeinsam für unsere Kunden“ werden jedem Partner, egal ob Veranstalter, Hotel, Kreuzfahrtreederei etc., bis Ende Juni 2020 drei Facebook Postings geschenkt.

Birgit erklärt die Idee dahinter wie folgt: „Wir wollen damit gemeinsam unseren KundInnen die Welt da draußen nicht vergessen lassen und mit tollen Destinationsbildern und Reisen für den Winter 2020 und das Jahr 2021 in den Köpfen bleiben.“

Die Aktion kommt gut an. Seit Mitte April werden die KundInnen mit tollen Bildern von wunderschönen Destinationen, mit Angeboten für den Winter 2020 oder Reisen für 2021 „auf die Zeit danach“ eingestimmt. Birgit: „Wir holen wir die ‚Faszination Erde‘ wieder in die Köpfe!“

DERTOUR AUSTRIA

Rot-weiß-rot vom Aktivurlaub bis zum Städtetrip

Das Österreich-Angebot bei Dertour Austria reicht von Aktiv- und Outdoor Aktivitäten, wie Radfahren und Wandern, bis hin zu Wellnessurlaub und Städtereisen innerhalb des Landes. Auch das Erholungs- und Badeangebot rund um die österreichischen Seen wird hervorragend abgedeckt. Buchen könnt ihr das Angebot über alle gängigen Reservierungssysteme und zwar zu den üblichen Provisionen.

SCHAUINSLAND-REISEN

Verpflegungspauschale für den Alpenraum

Im kommenden Sommer hat schauinsland-reisen rund 100 Häuser in Österreich im Angebot. Die größte Auswahl gibt's für Tirol und das Salzburger Land. Aber auch in Vorarlberg, Kärnten, OÖ und in der Steiermark werdet ihr bei schauinsland fündig. Städtehotels in Wien werden ebenfalls angeboten. Die Häuser sind bei SLR als „Nur-Hotel“ buchbar. In vielen Hotels sind die Ferienkarten für die jeweilige Region im Reisepreis inkludiert, die Leistungen in der Region beinhalten (z. B. Bergbahnen oder Vergünstigungen bei Eintritten). Zu den Top-Hotels aus dem SLR-Portfolio zählt das Hotel ADAPUAR Wagrain. Es bietet ein Food und Beverage-Angebot, das es so in der Alpenregion bisher nicht gegeben hat: Eure KundInnen können im Rahmen der Verpflegungspauschale zwischen vier Restaurants mit unterschiedlicher kulinarischer Ausrichtung und passendem Ambiente wählen.

ANEX TOUR AUSTRIA

Gutschein- und Umbuchungsbonus von 2 Prozent

Österreichs jüngster Reiseveranstalter ANEX Tour Austria gewährt euren KundInnen unverändert einen „Solidaritätsbonus“ von 10 Prozent des ursprünglichen Reisepreises (Abreisezeitraum bis Ende April). Neu ist der „Extra Bonus für Kunden“. Für den Abreisezeitraum Mai bei Gutscheinwahl oder Umbuchung (pro Buchung € 20 Bonus bis € 1.000 Reisewert, € 50 Bonus ab € 1.001 bis € 2.000 Reisewert und € 100 Bonus ab € 2.001 Reisewert). Die Umbuchungen sind markenübergreifend, Reisettermine bis zum 30. Juni 2021. ANEX fordert an euch bereits ausgezahlte Provisionen bis 31. Oktober 2020 nicht zurück. Provisionen auf Neubuchungen werden weiterhin im Folgemonat ausgezahlt. Es gibt zudem einen Agenturbonus (pro Buchung) für erfolgreiche Umbuchung oder Gutscheinvermittlung (€ 30 bis € 2.000 Reisewert, € 50 ab € 2.001 Reisewert). Die Aktion gilt für klassische Produkte; dynamisches Produkt auf Anfrage. Einzelbüros ohne Kettenangehörigkeit erhalten zusätzlich 2 Prozent Bonusprovision, wenn sie es schaffen, über 50 Prozent der agenturbezogenen Vorgänge umzubuchen oder hierfür Gutscheine zu vermitteln. Die Auszahlung erfolgt mit der Staffelp provision.



Johannes Ettl (l.) und Atakaan Özyavuz von Anex Tour Austria



TOP News

Seit Anfang April verstärkt **Daniel Krenn** den Vertrieb bei Allianz Partners Österreich. Als „Head of Financial Services“ kümmert er sich um vorrangig die Betreuung und den Ausbau von Top-Finanz- und Versicherungskunden. „Mit Daniel konnten wir einen versierten Experten gewinnen, der über weitreichende Erfahrung im Betrieb und Vertrieb von Finanz- und Versicherungsprodukten verfügt“, so **Dominic Gantner**, Chief Sales Officer für Österreich- und Südosteuropa bei Allianz Partners. „In seiner Funktion soll er Akzente in puncto Service und Innovation setzen und die strategische Zusammenarbeit mit unseren Top-Partnern weiter vertiefen.“ Ihr könnt Daniel Krenn ab sofort unter daniel.krenn@allianz.com und Tel. 0676/3533965 erreichen.

TRAFFICS

Webinar-Reihe mit Kultur und Beratungs-Infos

Neue Akzente bei der Produktschulung setzt das Travel Technology-Unternehmen traffics: Es verbindet mit der neuen Webinar-Reihe „CosmoNaut Culture Club“ kulturelle Impulse und fachliche Tipps für euren Reisebüro-Alltag. Den Auftakt der Reihe macht ein Webinar am 7. Mai um 13:00 Uhr. Geboten wird ein vielfältiges Programm unter dem Dach russischer Musik und Dichtkunst. Im Anschluss daran gibt euch das traffics-Team Anleitungen für sein GDS, darunter HeliView, das in Zeiten von Reisebeschränkungen ein besonders anschauliches Beratungstool darstellt. Im Juni wird sich alles um eine Jahrzehnte zurückliegende Reise ins All drehen. Bei der Veranstaltung im Monat darauf steht griechische Kleinkunst im Fokus des CosmoNaut Culture Clubs. Anmelden könnt ihr euch ab sofort unter sales@traffics.de.

ABU DHABI

Mit virtueller Plattform auf Entdeckungsreise

Einen Vorgeschmack auf die Magie und Gestfreundschaft des Emirats Abu Dhabi bietet die neue virtuelle Plattform #StayCurious des Department of Culture and Tourism Abu Dhabi. Sie hält eine Vielzahl von originellen Bildungs- und Unterhaltungsinhalten bereit. Ein interaktives 360-Grad-Erlebnis entführt bequem von zu Hause aus in eine Welt voller Sonnenschein, atemberaubender Ein- und Aussichten und spannender Unterhaltung. Auf #StayCurious kann online über www.staycurious.ae zugegriffen werden. Weiterer Content soll in den kommenden Wochen hinzugefügt werden.

DZT

Aktuelle Online-Informationen für Partner

Die Deutsche Zentrale für Tourismus (DZT) hat unter www.germany.travel einen spezifischen Bereich zur aktuellen Corona-Entwicklung und deren Auswirkungen auf das Deutschland-Incoming eingerichtet, auf der sich Partner jederzeit über den aktuellsten Stand informieren können. Neben dem Status Quo der geplanten DZT-Marketingaktivitäten wurde auch eine Übersicht zum aktuellen Stand aus den Top 15-Märkten sowie eine Downloadmöglichkeit mit einer Zusammenfassung der aktuellen Reisebeschränkungen in den Top 15-Märkten eingerichtet. Eine besondere Informations-Plattform bietet die seit 17. April 2020 neue Rubrik „From the desk of **Petra Hedorfer**“. Die Vorsitzende des Vorstandes der DZT beschreibt darin die Folgen und Auswirkungen von Corona auf den Incoming-Tourismus und gibt einen Überblick über die Chancen und Herausforderungen nach der Krise.

TOP am traumschiff



Der deutsche Fernsehsender ARD bringt Segel-Kreuzfahrten zu euch ins Wohnzimmer: Unter dem Titel „Sehnsucht Segeln“ geht es noch bis 4. Mai 2020 immer montags bis freitags ab 16:10 Uhr mit **Star Clippers** auf Reise über die Weltmeere. Schauplatz der Serie sind die beiden Viermast-Großsegler „Star Clipper“ und „Star Flyer“ auf ihren Routen zu den Britischen Jungferninseln in der Karibik und den Nationalparks vor Thailands Küste. Die Großsegler – Nachbauten historischer Clipperschiffe – wurden mehrfach mit dem „World Travel Award“ als „World’s Leading Green Cruise“ ausgezeichnet und bieten Platz für maximal 170 Passagiere und rund 70 Crewmitglieder. Star Clippers betreibt drei der größten Passagier-Segelschiffe der Welt. Mit Anlaufhäfen abseits der Routen der größeren Kreuzfahrtschiffe sowie Annehmlichkeiten, die sonst nur auf privaten Yachten zu finden sind, zählt die Reederei zu den beliebtesten Veranstaltern von Spezialkreuzfahrten. Mehr Infos unter www.star-clippers.de

TOP around the world



Ob kulinarisch, künstlerisch oder kulturell – Malta hat auf kleinstem Raum viel zu bieten. Für alle, die sich nach einer Auszeit auf der Mittelmeerinsel sehnen, hat das Fremdenverkehrsamt Malta einige Tipps zusammengestellt, die zum Planen des nächsten Malta-Urlaubs anregen sollen. Zu einer Reise im Geiste z.B. laden diverse Museen, Theater und KünstlerInnen auf Malta ein – sie bieten derzeit Kultur per Mausclick. So überträgt etwa das Teatru Manoel im Rahmen einer Concert Streaming-Serie in den kommenden Wochen die beliebtesten Aufführungen aus der Vergangenheit kostenlos. Weitere Infos dazu findet ihr unter bit.ly/2VdQ3TG. Auf Entdeckungsreise in die maltesische Unterwasserwelt geht es bei der Online-Ausstellung „The Discovery of the Phoenician Shipwreck“ von Heritage Malta. Die „Phoenician“ sank vor rund 2.700 Jahren vor Gozo und ist das älteste Wrack im zentralen Mittelmeer. Die Ausstellung könnt unter bit.ly/2xv4bYZ besuchen.



Leider muss die nächste Reise auf die **Malediven** noch ein wenig warten. Während wir jedoch von den blauen Lagunen, den luxuriösen Resorts und all den anderen Dingen träumen, die die Malediven einzigartig machen, können wir uns ein bisschen Insel-Feeling in die heimischen vier Wände holen – und zwar mit köstlichen maledivischen

Gerichten zum Selberkochen! Ein Rezept für einen maledivischen Wrap mit Thunfischsalat und Kokosnuss findet ihr unter www.bit.ly/2Y19rF2, die Anleitung zum Mixen des sommerlichen Sun Kissed Cocktail unter www.bit.ly/3bDyXEu



Ob entlang des Arctic Coast Way im Norden, unter der Mitternachtssonne auf dem Berg Snaefell oder auf einer Gletscherwanderung im Süden – in **Island** haben eure KundInnen die Gelegenheit die absolute Stille der Natur zu genießen. Ein besonderes Erlebnis ist die Wanderung auf dem ewigen Eis: Nichts als jahrtausende alte Stille umgibt die Teilnehmer auf dieser einmaligen Wandertour. Mehr Infos zum Reiseland Island unter www.inspiredbyiceland.com

Sehnsucht nach Meer! Wo gehen als erstes die Grenzen auf?

Heißer Tipp Kroatien: „Bereit für Urlauber im Sommer“

Ende Juni könnte es soweit sein, die Aussichten stehen gut



Sieht man sich die Reisewarnungs-Website des Außenministeriums an, wird eines sofort deutlich: Von den beliebtesten Sonne/Strand Reisezielen eurer KundInnen stehen Kroatien, Slowenien, Griechenland, Bulgarien und Zypern am besten da, sie haben Corona gut im Griff (siehe Info-Kasten). Weil aber über Flugreisen große Fragezeichen stehen (erwartet wird, dass sie nur langsam hochfahren), könnte das Autoreiseziel Kroatien profitieren. Es wird bereits an bilateralen „Touristen-Korridoren“ gearbeitet, darunter auch mit Österreich. Ende Juni könnte es für Ferienwohnungen soweit sein, Anfang Juli bei den ersten Hotels.

Kanzler Kurz aufgeschlossen

Der Optimismus ist durchaus berechtigt: Vorigen Mittwoch erklärte der kroatische Ministerpräsident, dass sein Land zu Öffnung seiner Grenzen für Sommerurlauber aus anderen EU-Staaten bereit sei. Österreichs Bundeskanzler Sebastian Kurz zeigt sich aufgeschlossen, ebenso Slowenien, dem als Transitland für die Anreise eine wichtige Rolle zukommt (und auch als Urlaubsziel seine Reize hat, inkl. ein wenig Adriaküste).

Maßnahmen werden gelockert

Der Grund für die Zuversicht: Kroatien ist bereits nahezu Corona-frei.

Es wurden schon sehr früh strenge Maßnahmen ergriffen, um die Eindämmung des Virus zu ermöglichen. Dieses strikte Handeln war von Erfolg gekrönt: Das 4-Millionen-Einwohner-Land hatte bis Samstag, 25. April, gerade einmal 2.016 bestätigte Corona-Fälle. Um die 1.000 von ihnen sind bereits genesen, 54 verstarben. So traurig letzteres ist, unter dem Strich sind es sehr gute Zahlen. Deshalb werden ab heute, 27. April, die Corona-Maßnahmen stufenweise gelockert.

Gastronomie öffnet Mitte Mai

Ein wichtiges Datum ist Montag, der 11. Mai (ein Tag nach Muttertag): Ab dann wird der innerstaatliche Flugbetrieb aufgenommen. Die Gastronomie darf auf ihren Außenterrassen öffnen (innen bleiben die Restaurants geschlossen), aber Hotelrestaurants dürfen für die Gäste ihrer Hotels öffnen.

Die weiteren Schritte

Als nächste Schritte schlägt das kroatische Tourismusministerium folgende Maßnahmen vor:

- Öffnung der Grenzen für Auto-reisende, sofern die Epidemie in ihren Ländern (wie z.B. in Österreich) unter Kontrolle ist
- Eröffnung von Restaurants und Cafés mit Terrassen

- Eröffnung von Campingplätzen, Ferienwohnungen und Ferienhäusern

Der Zeitplan wird von der Entwicklung der Lage in den kommenden zwei Wochen anhängen.

Hoffnungsschimmer für uns alle

Die vorerst einzige Öffnung eines Sonnen/Strand-Zieles ist zwar nur der

Tropfen auf den heißen Stein, aber ein Hoffnungsschimmer für uns alle. Und Kroatien ist eines der beliebtesten Reiseziele eurer KundInnen. Entlang der Adria reiht sich eine tolle Landschaft an die nächste, es gibt überall auch einsame Strände und ruhige Badebuchten, ursprüngliche Fischerdörfer, malerische Hafenstädte und eine eigene Welt mit 1.200 Inseln! Auch als Aktivurlaubsziel wird viel geboten, allen voran beim Wassersport oder in den Nationalparks.

Die sichersten Reiseziele

Das Außenministerium hat rund um das Corona-Virus weltweit die Sicherheitsstufe 4 (hohes Sicherheitsrisiko) ausgegeben. Für Länder, in denen die Corona-Krise kritisch ist, gilt Reisewarnung (Sicherheitsstufe 6), wie z.B. Italien, die Türkei, Frankreich, die Schweiz, Großbritannien, die USA und Spanien. Sicherheitsstufe 5 (partielle Reisewarnung) besteht derzeit für Ägypten, Tunesien und Marokko. Für jene Länder, die COVID-19 gut im Griff haben, gilt die Sicherheitsstufe 4. Das trifft auf das Reiseland Deutschland ebenso zu, wie auf folgende Sonne/Strand-Destinationen:

	Erkrankungen	Todesfälle
Griechenland	2.506	130
Kroatien	2.016	54
Slowenien	1.388	81
Zypern	810	14
Malta	448	4

Link zur Website des Außenministeriums:
www.bmeia.gv.at/reise-aufenthalt/reisewarnungen

Kärntner Reindling und eine vegetarische Paella á la Sunny Cars

Internationale Küche als Stärkung für das Home Office

Die folgenden Rezepte des Mietwagen-Brokers laden zum Nachkochen ein

Auch bei Sunny Cars befinden sich derzeit MitarbeiterInnen im Home Office. Peter und Kerstin haben die Zeit genutzt und für euch zwei ihrer Lieblingsrezepte samt Anleitung zum Kochen zusammen gestellt. Auch wenn ihr aktuell nicht verreisen könnt, habt ihr als Ersatz immerhin die Möglichkeit die internationale Küche in die eigenen vier Wände zu holen. Diese und weitere Rezepte findet ihr auch unter <http://blog.sunnycars.de>

Kärntner Reindling

von Peter (Sunny Cars)



Zutaten für den Teig:

500 g Mehl
100 g Zucker
40 g Germ/Hefe
5 g Salz
250 ml Milch
1 Ei
3 Eigelb
Vanillezucker und geriebene Zitronenschale

Für die Füllung:

4-5 EL flüssige Butter
Zimt-Zucker Mischung
Rosinen

So bereitet ihr die Süßspeise zu:

1. In 125 ml Milch (lauwarm) die Hefe auflösen und mit etwas Mehl zu einem weichen „Dampfl“ (Teig) verrühren.
2. Das „Dampfl“ dicht mit Mehl bestäuben und an einem warmen Ort gehen lassen. Die restliche Milch auf eine lauwarmer Temperatur erwärmen (nicht kochen!), Zucker, Butter und Salz darin auflösen und mit Ei, Eigelb, Vanillezucker und geriebener Zitronenschale verquirlen.
3. Sobald die Mehloberfläche vom Teig Sprünge zeigt, diesen gemeinsam mit dem Zutatengemisch zu einem Teig kneten.
4. Den Teig wieder abgedeckt an einem warmen Ort gehen lassen. Nachdem der Teig aufgegangen ist, diesen mit der Hand zusammendrücken und noch einmal gehen lassen.
5. Sobald der Teig schön aufgegangen ist, wird dieser auf der bemehlten Arbeitsfläche fingerdick zu einem Rechteck ausgerollt.
6. Mit der flüssigen Butter gut beträufeln, die Zimtzuckermischung darauf großzügig verteilen und mit vielen Rosinen bestreuen. Den Teig wie einen Strudel einrollen und in eine gut gebutterte Guglhupf-Form heben.
7. Kurz im Ofen gehen lassen und bei ca. 180 Grad knapp 40 Minuten backen. Danach noch ein paar Minuten im Backofen stehen lassen und dann auf einem Kuchengitter etwas abkühlen lassen.
8. Lauwarm aus der Form stürzen und dann genießen!



Vegetarische Paella

von Kerstin (Sunny Cars)



Zutaten für 4 Portionen:

200 g grüne Bohnen
200 g Paprika (rot & gelb)
200 g Zucchini
250 g Tomaten
240 g Kichererbsen aus der Dose
300 g Paella-Reis (alternativ: Naturreis)
1 Knoblauchzehe
0,5 Liter Gemüsebrühe
4 EL natives Olivenöl
1 große Gemüsezwiebel
Safranfaden (1 kleine Dose)

Zum Würzen:

1 TL Paprikapulver, edelsüß
1/2 TL Koriander, gemahlen
1 kleine Peperoni, rot
1 EL Petersilie, fein geschnitten
Thymian

So bereitet ihr die vegetarische Paella zu:

1. Die Bohnen von den Enden befreien, ggf. vorhandene Fäden abziehen und dann in etwas längere Stücke schneiden. Die Paprikaschoten vierteln und in 3 cm große Stücke schneiden. Stielansätze, Samen und die weißen Trennwände solltet ihr besser entfernen. Die Zucchini von Blüten- und Stielansatz befreien, in 1 cm dicke Scheiben schneiden und diese dann vierteln. Gemüsezwiebeln und Knoblauch schälen und fein hacken.
2. Gemüsebrühe in einem Topf aufkochen und die Bohnen darin etwa 8 Minuten lang bissfest garen. Die Bohnen herausnehmen, kurz kalt abschrecken und weiter abkühlen lassen. Den Safran zwischen den Fingern zerreiben und in der heißen Gemüsebrühe auflösen.
3. Den Paella-Reis mit der Gemüsebrühe mischen und mit Paprikapulver, Koriandergewürz und Salz würzen und etwa 1 Minute kochen lassen. Anschließend vom Herd nehmen.
4. In einer Pfanne die Hälfte des Öls erhitzen, Frühlingzwiebeln und Knoblauch zufügen und anschwitzen. Paprika und Zucchini hinzufügen, 5 Minuten anbraten und vom Herd nehmen.
5. Tomaten kurz blanchieren (also in kochendes Wasser legen, bis sich die Haut langsam löst), danach kalt abschrecken, häuten, halbieren, Stielansätze und Samen entfernen – letztere durch ein Sieb passieren, den entstandenen Saft bei Seite stellen, das Fruchtfleisch in kleine Würfel schneiden. Kichererbsen in ein Sieb schütten und gründlich abwaschen, abtropfen lassen.
6. Den Backofen auf 180 Grad Ober-/Unterhitze (oder Umluft 160 Grad) vorheizen.
7. In einer Paella-Pfanne das Gemüse, gewürfelte Tomaten, Tomatensaft, Gemüsebrühe mit Reis und Kichererbsen mischen. Petersilie einstreuen und untermengen. Mit dem restlichen Öl die Paella beträufeln und mit Alufolie bedecken.
8. Im vorgeheizten Ofen auf der unteren Schiene ca. 20 Minuten backen. Dann die Folie entfernen und weitere 10 Minuten garen, bis der Reis bissfest und die Oberfläche leicht gebräunt ist.
9. Mit frischem Thymian bestreut servieren und genießen!





Wer reisen liebt, verschiebt!



#verschiebdeinereise



Dienstag 28.04.

Webinare
Tourism Northern Territory lädt euch zu einer virtuellen Reise nach Australien ein; informiert wird über die Destination und Produkte des Northern Territory. Die Schulung eignet sich für KennerInnen und EinsteigerInnen.
28.04. | 9:30-10:00 Uhr: Australiens Outback – das Red Centre
Die virtuelle Reise zeigt auf, welche Erlebnisse rund um Alice Springs, Uluru, den Kings Canyon und die MacDonnell Ranges warten.
Anmeldungen unter <https://attendee.gotowebinar.com/register/1291150313395703822>



Mittwoch 29.04.

Mauritius Webinar
Ihr wollt euer Wissen über Mauritius auffrischen? Dann bietet die Online-Schulung des Tourist Boards eine ideale Gelegenheit, dies zu tun. Gemeinsam mit dem Shanti Maurice Resort & Spa geht es um „Mauritius – was man nicht verpassen sollte“.
29.04. | 10:00 Uhr
Anmeldungen unter https://crm.aviarepstorm.com/Registrierung_Mauritius_Webinar_April%202020



8 Termine

Die Europäische Reiseversicherung lädt euch in Kooperation mit Partnern zu den beliebten Touristik.Treffs ein. Folgende Termine werden heuer ab September angeboten, alle Veranstaltungen davor wurden wegen der COVID-19 Pandemie abgesagt:

Touristik.Treff
02.09. | Wien
robert.bunzl@europaeische.at

Touristik.Treff Grill/SUP
17.09. | Keutschach
rudolf.klerks@europaeische.at

Touristik.Treff Bowling
23.09. | Purgstall
andreas.humpolec@europaeische.at

Touristik.Treff Together
08.10. | Oberwart
andreas.humpolec@europaeische.at

Touristik.Treff Knödelessen
14.10. | Wels
metin.kurtuel@europaeische.at

Touristik.Treff Punsch
30.11. | Mödling
andreas.humpolec@europaeische.at

Touristik.Treff Punsch
01.12. | St. Pölten
andreas.humpolec@europaeische.at

Touristik.Treff
02.12. | Wien
robert.bunzl@europaeische.at



4 Termine

Webinare
Die deutsche Repräsentanz von Visit USA präsentiert vier Webinare. Diese bieten euch die Möglichkeit, Insider-Tipps und Informationen aus erster Hand zu erhalten. Alle Online-Schulungen sind auf eine Dauer von 45 Minuten ausgelegt (ca. 30 Minuten Präsentation, ca. 15 Minuten Fragen und Antworten). Nach der Anmeldung wird euch einige Tage vor dem Webinar eine Mail mit allen benötigten Informationen zugeschickt.

29.04. | 10:00 Uhr | Visit North Carolina & Explore Georgia
14.05. | 10:00 Uhr | Visit Houston
20.05. | 9:00 Uhr | Discover Puerto Rico
10.06. | 10:00 Uhr | Arizona Office of Tourism
Mehr Infos und Anmeldung unter www.vusa.travel/reisebueros/webinare/anmeldung.html



4 Termine

TUI Cruises Telefonschulungstermine
29.04. | Einsteiger & Mein Schiff Basiswissen – Azubis und Einsteiger
07.05. | Die Mein Schiff Tarife
12.05. | Verkaufsunterstützung
27.05. | Umwelt & Nachhaltigkeit
Anmeldungen und mehr Infos unter www.tuicruises.com/wissenswerft



4 Termine

AIDA-EXPIsessions Webinar-Reihe
28.04. | Webinar EXPIsessions Spezial „AIDA Cares – Nachhaltigkeit“
29.04. | Webinar EXPIsessions Spezial „AIDA Tarife und Getränkepakete“
05.05. | Webinar EXPIsessions Spezial „EXPI-net Basis-Training“
06.05. | Webinar EXPIsessions Spezial „EXPI-net Intensiv-Training“
Anmeldungen sind unter www.expinet.at → EXPIclub → EXPIdition möglich.

Events, Fun, Verschiedenes

Messen, Workshops, Präsentationen

Schulungen, Weiterbildung

Medieninhaber und Herausgeber:
TOP Verlags GmbH, FN 256360a, LG Korneuburg
Postadresse: TOP Verlags GmbH, Steinriegelstraße 181, 3400 Klosterneuburg
Geschäftsführerin: Ines Norden
Chefredakteur: Bernd Grünwald
Redaktion: Martin Bruno Walther (m.walther@toptop.at, +43 664 14 10 782)
Anzeigenverwaltung: www.toptop.at
redaktion@toptop.at, anzeigen@toptop.at
TOP-Hotline: +43 664 59 54 766

Wer reisen liebt, verschiebt!



#verschiebdeinereise